



**Mit Sicherheit
mehr Sauberkeit!**

**TECHNISCHES DATENBLATT
FICHE TECHNIQUE
SCHEMA TECNICA
TECHNICAL DATA SHEET**

RSG-3003

SafeGreen®

**ALLZWECKREINIGER
NETTOYANT MULTI-USAGE
DETRGENTE MULTI-USO
ALL PURPOSE CLEANER**

**Version 7.0
29.04.2022**



RSG
SURFACE TECHNOLOGY

RSG-EUROPE GmbH
Alpenblickstrasse 8
CH-8853 Lachen
+41 55 460 12 12

RSG-EUROPE GmbH
Werftstrasse 4
DE-06862 Dessau-Rosslau
+49 34901 51212

1	PRODUKT-BEZEICHNUNG	DÉSIGNATION DU PRODUIT	NOME DEL PRODOTTO	PRODUCT NAME
EU	SafeGreen® ALLZWECKREINIGER ECO DE/020/141	SafeGreen® NETTOYANT MULTI-USAGE ECO DE/020/141	SafeGreen® DETERGENTE MULTI-USO ECO DE/020/141	SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANER ECO DE/020/141
	Artikel-Nummer: RSG-3001	Numéros d'article: RSG-3001	Codice articolo: RSG-3001	Item number: RSG-3001
	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI) UFI QN98-304P-M00A-YM1H	Identifiant Unique de Formulation (UFI) : UFI QN98-304P-M00A-YM1H	Identificatore unico di formula (UFI): UFI QN98-304P-M00A-YM1H	Unique Formula Identifier (UFI): UFI QN98-304P-M00A-YM1H
	SafeGreen® ALLZWECKREINIGER ZITRONE	SafeGreen® NETTOYANT MULTI-USAGE CITRON	SafeGreen® DETERGENTE MULTI-USO LIMONE	SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANER LEMON
EU	Artikel-Nummer: RSG-3002	Numéros d'article: RSG-3002	Codice articolo: RSG-3002	Item number: RSG-3002
	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI) UFI YR98-K0U2-W00T-MSMK	Identifiant Unique de Formulation (UFI) : UFI YR98-K0U2-W00T-MSMK	Identificatore unico di formula (UFI): UFI YR98-K0U2-W00T-MSMK	Unique Formula Identifier (UFI): UFI YR98-K0U2-W00T-MSMK
	SafeGreen® ALLZWECKREINIGER HERBAL	SafeGreen® NETTOYANT MULTI-USAGE HERBES	SafeGreen® DETERGENTE MULTI-USO ERBE	SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANER HERBAL
	Artikel-Nummer: RSG-3003	Numéros d'article: RSG-3003	Codice articolo: RSG-3003	Item number: RSG-3003
EU	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI) UFI GU98-30HG-700A-996N	Identifiant Unique de Formulation (UFI) : UFI GU98-30HG-700A-996N	Identificatore unico di formula (UFI): UFI GU98-30HG-700A-996N	Unique Formula Identifier (UFI): UFI GU98-30HG-700A-996N

2	PRODUKT-BESCHREIBUNG	DESCRIPTION DU PRODUIT	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT DESCRIPTION
	SafeGreen® ALLZWECKREINIGER sind der Reiniger für verschiedenste Anwendungsbereiche in der Industrie. Das Produkt ist nicht kennzeichnungspflichtig. Zudem ist SafeGreen® ALLZWECKREINIGER gemäss OECD302B-Test leicht biologisch abbaubar. SafeGreen® ALLZWECKREINIGER sind hoch konzentriert. Dadurch können Lager- und Transportkosten massiv reduziert werden. Auch ermöglicht die individuelle Verdünnung von SafeGreen® ALLZWECKREINIGER eine maßgeschneiderte Reinigungslösung für viele Anwendungen. Das Produkt wird unter strengen hygienischen Auflagen produziert und enthält keine Konservierungsstoffe.	Les NETTOYANTS MULTI-USAGES SafeGreen® ECO / CITRON / HERBAL conviennent à de nombreux travaux de nettoyage dans l'industrie, l'artisanat mais aussi chez les particuliers. Les produits ne sont pas soumis à l'obligation d'étiquetage, sont pauvres en COV et répondent aux exigences de biodégradabilité (test OCDE 302B). Les NETTOYANTS MULTI-USAGES SafeGreen® ECO / CITRON / HERBAL sont très concentrés. Il en résulte une réduction massive des coûts de stockage et de transport. La dilution individuelle de SafeGreen® NETTOYANT MULTI-USAGE permet en outre d'obtenir une solution de nettoyage sur mesure pour une multitude d'applications. Le produit est fabriqué dans des conditions d'hygiène strictes et ne contient pas de conservateurs.	SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANERS ECO / CITRONE / HERBAL sono adatti a molti compiti di pulizia nell'industria, nel commercio e anche nel settore domestico privato. I prodotti non richiedono etichettatura, sono a basso contenuto di VOC e soddisfano i requisiti di biodegradabilità (test OCSE 302B). SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANERS ECO / CITRONE / HERBAL sono altamente concentrati. Questo porta ad una massiccia riduzione dei costi di stoccaggio e trasporto. La diluizione individuale di SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANERS permette anche una soluzione di pulizia su misura per un'ampia gamma di applicazioni. Il prodotto è prodotto in condizioni igieniche rigorose e non contiene conservanti.	SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANERS ECO / CITRONE / HERBAL are suitable for many cleaning tasks in industry, trade and also in private households. The products do not require labelling, are low in VOCs and meet the requirements for biodegradability (OECD test 302B). The SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANERS ECO / CITRONE / HERBAL are highly concentrated. This leads to a massive reduction in storage and transport costs. The individual dilution of SafeGreen® ALL-PURPOSE CLEANERS also enables a tailor-made cleaning solution for a wide range of applications. The product is produced under strict hygienic conditions and contains no preservatives.
3	PRODUKT EIGENSCHAFTEN	PROPRIETÀ DEL PRODOTTO	PROPRIETÀ DEL PRODOTTO	PRODUCT PROPERTIES
	Nicht kennzeichnungspflichtig, Flammpunkt >100°C, V.O.C.-arm (<5,0%), milder pH (100% = 8 - 9) nicht emulgierend, schnelltrennend, schwache Schaumbildung, gute Abbaubarkeit, aerob + anaerob (OECD302B-Test erfüllt), gute Material-Verträglichkeit, für alle Wasserhärten geeignet, Salzwasserverträglich, Einsatz- und Verwendungstemperaturen (von +5°C bis +50°C), Wasserverdünnbar (von 0,5% bis 30,0%), Haltbarkeit >5 Jahre (bei Lagertemperaturen +5°C - +30°C), für Anwendungen in: - Handsprüngeräten, - Zumischgeräten, für Hochdruckreiniger (Heisswassergeräte nur bis +50°C sinnvoll), für Bodenreinigungsmaschinen, Fegautomaten,	Non soumis à l'obligation d'étiquetage, Point d'éclair >100°C, Faible C.O.V. (<5,0%), pH doux (100% = 8 - 9) non émulsifiant, séparation rapide, faible formation de mousse, bonne dégradabilité, aérobie + anaérobie (test OCDE302B satisfait), bonne compatibilité avec toute matériaux, convient à toutes les duretés d'eau, Compatible avec l'eau salée, Températures d'application et d'utilisation (de +5°C à +50°C), Diluable à l'eau (de 0,5% à 30,0%), Durée de vie >5 ans (températures de stockage de +5°C à +30°C), pour les applications manuelles : - Pulvérisateurs manuels, - appareils de dosage, pour les nettoyeurs haute pression (les appareils à eau chaude ne sont utiles que jusqu'à +50°C), pour les machines de nettoyage des sols, les balayeuses automatiques,	Non soggetto a classificazione, Punto di infiammabilità >100°C, basso V.O.C. (<5,0%), pH lieve (100% = 8 - 9) non emulsionante, a rapida separazione, debole schiumosità, buona degradabilità, aerobica + anaerobica (test OECD302B soddisfatto), buona compatibilità, adatto a tutte le durezze dell'acqua, Compatibile con l'acqua salata, Temperature di applicazione e uso (da +5°C a +50°C), Diluibile in acqua (da 0,5% a 30,0%), Durata di conservazione >5 anni (a temperature di stoccaggio +5°C - +30°C), per l'applicazione manuale: - Spruzzatori a mano, - dispositivi di miscelazione, per idropulitrici ad alta pressione (dispositivi di acqua calda utili solo fino a +50°C), per macchine per la pulizia dei pavimenti, spazzatrici automatiche,	Not subject to classification, Flash point >100°C, low V.O.C. (<5.0%), mild pH (100% = 8 - 9) not emulsifying, fast separating, weak foaming, good degradability, aerobic + anaerobic (OECD302B test fulfilled), good compatibility, suitable for all water hardnesses, Salt water compatible, Application and use temperatures (from +5°C to +50°C), Water-dilutable (from 0.5% to 30.0%), Shelf life >5 years (at storage temperatures +5°C - +30°C), for manual application: - Hand sprayers, - mixing devices, for high-pressure cleaners (hot water devices only useful up to +50°C), for floor cleaning machines, automatic sweepers,

Entsorgung kontaminierter Lösungen über Leichtstoffabscheider möglich.

Possibilité d'éliminer les solutions contaminées via des séparateurs de matières légères.

Possibile lo smaltimento di soluzioni contaminate tramite separatori leggeri.

Disposal of contaminated solutions via light-weight separators possible.

Erfüllt die Anforderungen im Sinne des Anhangs 49 der Abwasser-VO um als Reinigungsmittel in Betrieben mit Leichtflüssigkeitsabscheideanlagen eingesetzt zu werden.

Remplit les exigences au sens de l'annexe 49 du règlement sur les eaux usées pour être utilisé comme produit de nettoyage dans les entreprises équipées d'installations de séparation des liquides légers.

Soddisfa i requisiti dell'allegato 49 dell'ordinanza sulle acque reflue per essere utilizzato come agente di pulizia in aziende con sistemi di separazione dei liquidi leggeri.

Meets the requirements of Annex 49 of the Waste Water Ordinance to be used as a cleaning agent in companies with light liquid separation systems.

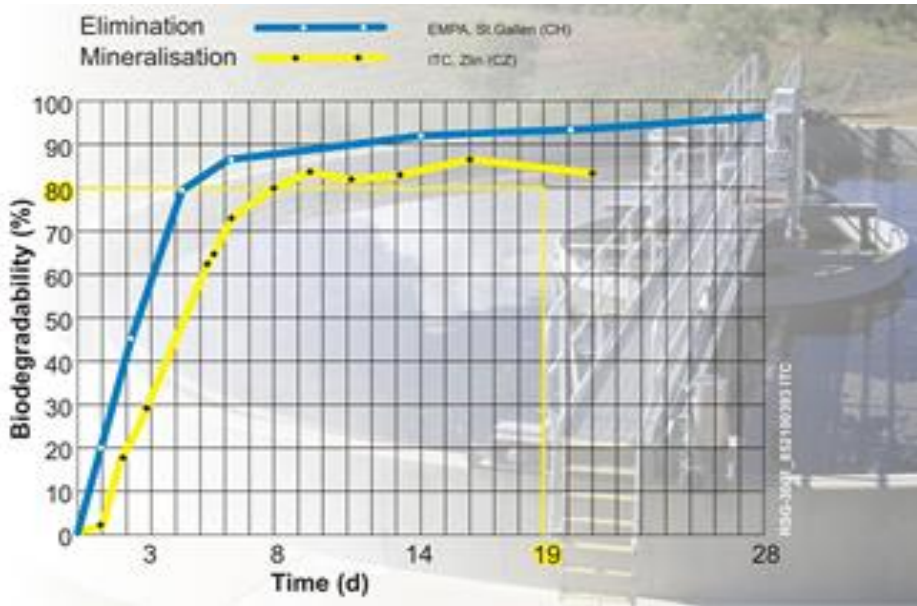
4	PRODUKT-ANWENDUNG	APPLICATION DU PRODUIT	APPLICAZIONE DEL PRODOTTO	PRODUCT APPLICATION
	Verkehrsflächen, Betriebsböden, Tauchbäder Sanierung und Reinigung ölverschmutzter Verkehrsflächen und Betriebsböden. Apparate, Außenwände, Holzverschalungen, Theken, Automobile, Schiffsdecks, Werkbänke, Werkzeugmaschinen. Fettfilter, Backöfen, Dunstabzugshauben, Grills, Abläufe, etc..	Aires de circulation, sols industriels, bains d'immersion Assainissement et nettoyage de surfaces de circulation et de sols industriels souillés par des hydrocarbures. Appareils, murs extérieurs, coffrages en bois, comptoirs, automobiles, ponts de bateaux, établis, machines-outils. Filtres à graisse, fours, hottes, barbecues, drains, etc.	Aree di traffico, pavimenti di servizio, bagni di immersione Bonifica e pulizia di aree di traffico e pavimenti di fabbrica contaminati da olio. Apparecchi, pareti esterne, rivestimenti in legno, banconi, automobili, ponti di navi, banchi da lavoro, macchine utensili. Filtri per il grasso, forni, cofani di estrazione, griglie, scarichi, ecc.	Traffic areas, service floors, immersion baths Remediation and cleaning of oil-contaminated traffic areas and factory floors. Apparatus, exterior walls, wooden panelling, counters, automobiles, ship decks, workbenches, machine tools. Grease filters, ovens, extractor bonnets, grills, drains, etc..
	DOSIERUNG Bis 1:3 mit Wasser verdünnt = 25% Allenfalls unverdünnt anwenden.	DOSAGE Dilué jusqu'à 1:3 avec de l'eau = 25%. A utiliser non dilué.	DOSAGGIO Diluito fino a 1:3 con acqua = 25%. Se necessario, usi non diluito.	DOSING Diluted up to 1:3 with water = 25%. If necessary, use undiluted.
	TEMPERATURBEREICH Produktlösung: +5°C bis +50°C Oberflächen: +5°C bis +75°C	GAMME DE TEMPÉRATURE Solution du produit : +5°C à +50°C Surfaces : +5°C à +75°C	GAMMA DI TEMPERATURA Soluzione del prodotto: da +5°C a +50°C Superfici: da +5°C a +75°C	TEMPERATURE RANE Product solution: +5°C to +50°C Surfaces: +5°C to +75°C
	EINWIRKZEIT 5 bis 10 Minuten.	TEMPS D'ACTION 5 à 10 minutes.	TEMPO DI ESPOSIZIONE Da 5 a 10 minuti.	EXPOSURE / CONTACT TIME 5 to 10 minutes.
	MECHANIK Leichtes bis kräftiges Bürsten.	MÉCANIQUE Brosser légèrement à vigoureusement.	MECCANICA Spazzolatura da leggera a vigorosa.	MECHANICS Light to vigorous brushing.
	SPÜLEN Mit kaltem oder warmem Wasser. Gleichzeitig Schmutzlösung absaugen.	RINCER Avec de l'eau froide ou chaude. En même temps, aspirez la solution de saleté.	RISCIAQUARE Con acqua fredda o calda. Allo stesso tempo, aspiri la soluzione di sporco.	RINSING With cold or warm water. At the same time Suck off the dirt solution.

	Teilereinigung und Wäschevorbehandlung Apparate, Außenwände, Holzverschalungen, Theken, Automobile, Schiffsdecks, Werkbänke, Werkzeugmaschinen. Wäschevorbehandlung stark verschmutzter Stellen.	Nettoyage de pièces et prétraitement du linge Appareils, murs extérieurs, coffrages en bois, comptoirs, automobiles, ponts de bateaux, établis, machines-outils. Prétraitement des pièces très sales.	Pulizia delle parti e pre-trattamento del bucato Apparecchi, muri esterni, rivestimenti in legno, banconi, automobili, ponti di navi, banchi da lavoro, macchine utensili. Pretrattamento in lavanderia di parti molto sporche.	Parts cleaning and laundry pre-treatment Apparatus, exterior walls, wooden panelling, counters, automobiles, ship decks, workbenches, machine tools. Laundry pre-treatment of heavily soiled parts.
	DOSIERUNG 5 % 50ml pro 1000ml Wasser 1 Teil Produkt : 19 Teile Wasser	DOSAGE 5 % 50ml per 1000ml water 1 part product : 19 parts water	DOSAGGIO 5 % 50ml per 1000ml di acqua 1 parte di prodotto: 19 parti di acqua	DOSING 5 % 50ml per 1000ml water 1 part product : 19 parts water
	TEMPERATURBEREICH Produktlösung: +5°C bis +50°C Oberflächen: +5°C bis +75°C	GAMME DE TEMPÉRATURE Solution du produit : +5°C à +50°C Surfaces : +5°C à +75°C	GAMMA DI TEMPERATURA Soluzione del prodotto: da +5°C a +50°C Superfici: da +5°C a +75°C	TEMPERATURE RANE Product solution: +5°C to +50°C Surfaces: +5°C to +75°C
	EINWIRKZEIT 2 bis 10 Minuten. Ultraschall-Reinigungszyklen 5 Minuten bis 15 Minuten	TEMPS D'ACTION 2 à 10 minutes. Cycles de nettoyage par ultrasons de 5 minutes à 15 minutes	TEMPO DI ESPOSIZIONE Da 2 a 10 minuti. Cicli di pulizia ad ultrasuoni da 5 minuti a 15 minuti	EXPOSURE / CONTACT TIME 2 to 10 minutes. Ultrasonic cleaning cycles 5 minutes to 15 minutes
	MECHANIK Leichtes bis kräftiges Bürsten. Ultraschallreiniger 25 – 80 kHz	MÉCANIQUE Brosser légèrement à vigoureusement. Nettoyeur à ultrasons 25 - 80 kHz	MECCANICA Spazzolatura da leggera a vigorosa. Pulitore a ultrasuoni 25 - 80 kHz	MECHANICS Light to vigorous brushing. Ultrasonic cleaner 25 - 80 kHz
SPÜLEN				
Mit kaltem oder warmem Wasser. Gleichzeitig Schmutzlösung absaugen.				
RINCER				
Avec de l'eau froide ou chaude. En même temps, aspirez la solution de saleté.				
RISCIAQUARE				
Con acqua fredda o calda. Allo stesso tempo, aspiri la soluzione di sporco.				
RINSING				
With cold or warm water. At the same time Suck off the dirt solution.				
	Hochdruck-Reinigerzusatz, Schaumreiniger Entfettung vor Lackierungen und Schweißarbeiten Autowaschanlagen, Fußböden, Fahrräder, Motorräder, Autos, Busse, Computergehäuse, Kunststoffe, Polster, Teppiche, Fliesen, allgemeine Reinigung.	Additif de nettoyage haute pression, nettoyant moussant Dégraissage avant peinture et soudure Lavage de voitures, sols, vélos, motos, voitures, bus, boîtiers d'ordinateurs, plastiques, rembourrages, tapis, carrelages, nettoyage général.	Additivo per pulitori ad alta pressione, pulitore a schiuma Sgrassaggio prima dei lavori di pittura e saldatura Autolavaggi, pavimenti, biciclette, moto, automobili, autobus, alloggiamenti di computer, plastica, tappezzeria, tappeti, piastrelle, pulizia generale.	High-pressure cleaner additive, foam cleaner Degreasing before painting and welding work Car washes, floors, bicycles, motorbikes, cars, buses, computer housings, plastics, upholstery, carpets, tiles, general cleaning.
	DOSIERUNG 2 % 20ml pro 1000ml Wasser 1 Teil Produkt : 98 Teile Wasser	DOSAGE 2 % 20ml per 1000ml water 1 part product : 98 parts water	DOSAGGIO 2 % 20ml per 1000ml di acqua 1 parte di prodotto: 98 parti di acqua	DOSING 2 % 20ml per 1000ml water 1 part product : 98 parts water

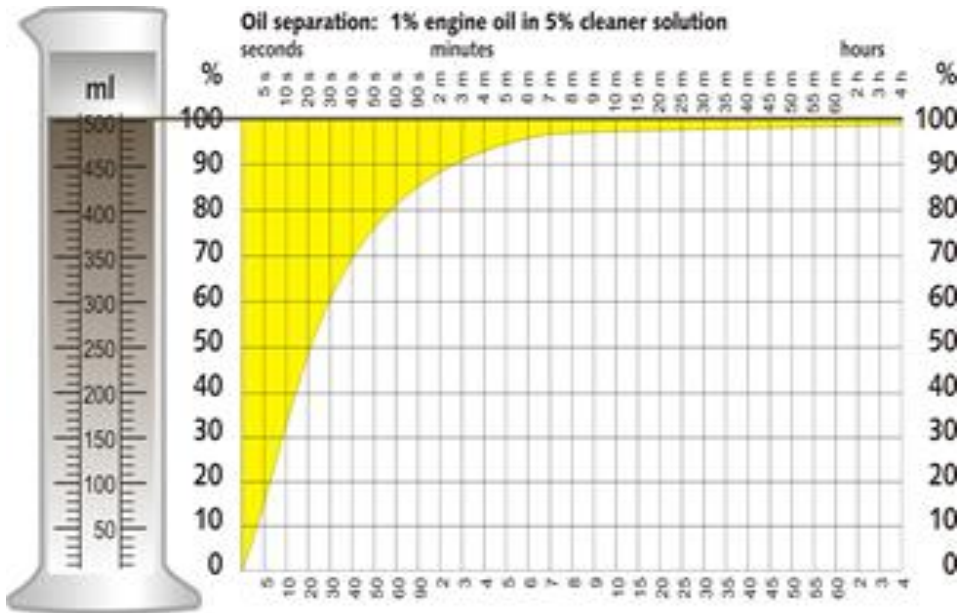
	TEMPERATURBEREICH	GAMME DE TEMPÉRATURE	GAMMA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE RANE
	Produktlösung: +5°C bis +50°C Oberflächen: +5°C bis +75°C	Solution du produit : +5°C à +50°C Surfaces : +5°C à +75°C	Soluzione del prodotto: da +5°C a +50°C Superfici: da +5°C a +75°C	Product solution: +5°C to +50°C Surfaces: +5°C to +75°C
	EINWIRKZEIT	TEMPS D'ACTION	TEMPO DI ESPOSIZIONE	EXPOSURE / CONTACT TIME
	1 bis 2 Minuten. Ultraschall-Reinigungszyklen 5 Minuten bis 15 Minuten	1 à 2 minutes. Cycles de nettoyage par ultrasons de 5 minutes à 15 minutes	Da 1 a 2 minuti. Cicli di pulizia ad ultrasuoni da 5 minuti a 15 minuti	1 to 2 minutes. Ultrasonic cleaning cycles 5 minutes to 15 minutes
	MECHANIK	MÉCANIQUE	MECCANICA	MECHANICS
	Leichtes bis kräftiges Bürsten. Ultraschallreiniger 25 – 80 kHz	Brosser légèrement à vigoureusement. Nettoyeur à ultrasons 25 - 80 kHz	Spazzolatura da leggera a vigorosa. Pulitore a ultrasuoni 25 - 80 kHz	Light to vigorous brushing. Ultrasonic cleaner 25 - 80 kHz
	SPÜLEN	RINCER	RISCIAQUARE	RINSING
	Mit kaltem oder warmem Wasser. Gleichzeitig Schmutzlösung absaugen.	Avec de l'eau froide ou chaude. En même temps, aspirez la solution de saleté.	Con acqua fredda o calda. Allo stesso tempo, aspiri la soluzione di sporco.	With cold or warm water. At the same time Suck off the dirt solution.
	Glas, Fenster, Lampen, Spiegel, Computer- und TV-Bildschirme (nicht direkt aufsprühen), Straßenschilder, reflektierende Flächen.	Verre, fenêtres, lampes, miroirs, écrans d'ordinateur et de télévision (ne pas vaporiser directement), panneaux de signalisation, surfaces réfléchissantes.	Vetro, finestre, lampade, specchi, schermi di computer e TV (non spruzzare direttamente), segnali stradali, superfici riflettenti.	Glass, windows, lamps, mirrors, computer and TV screens (do not spray directly), street signs, reflective surfaces.
	DOSIERUNG	DOSAGE	DOSAGGIO	DOSING
	0,5% bis maximal 1% 5 bis 10ml pro 1000ml 1 Teil Produkt : 100 bis 200 Teile Wasser	0,5% à 1% maximum 5 à 10ml pour 1000ml 1 part de produit : 100 à 200 parts d'eau	da 0,5% a massimo 1% Da 5 a 10ml per 1000ml 1 parte di prodotto: da 100 a 200 parti di acqua	0.5% to maximum 1% 5 to 10ml per 1000ml 1 part product : 100 to 200 parts water
	TEMPERATURBEREICH	GAMME DE TEMPÉRATURE	GAMMA DI TEMPERATURA	TEMPERATURE RANE
	Produktlösung: +5°C bis +50°C Oberflächen: +5°C bis +75°C	Solution du produit : +5°C à +50°C Surfaces : +5°C à +75°C	Soluzione del prodotto: da +5°C a +50°C Superfici: da +5°C a +75°C	Product solution: +5°C to +50°C Surfaces: +5°C to +75°C
	EINWIRKZEIT	TEMPS D'ACTION	TEMPO DI ESPOSIZIONE	EXPOSURE / CONTACT TIME
	30 – 60 Sekunden	30 - 60 secondes	30 - 60 secondi	30 - 60 seconds
	MECHANIK	MÉCANIQUE	MECCANICA	MECHANICS
	Aufsprühen, mit geeignetem Lappen abwischen, trockenreiben.	Vaporiser, essuyer avec un chiffon approprié, sécher.	Spruzzi sopra, pulisca con un panno adatto e strofini a secco.	Spray on, wipe off with a suitable cloth, rub dry.

VERWENDUNGSHINWEISE	REMARQUES POUR L'APPIATION	INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE	INFORMATION ON HOW TO USE
Bei konzentrierter Anwendung Flächen vorab mit Wasser benetzen. Bei Arbeiten an elektrischen Anlagen, destilliertes Wasser zur Verdünnung benutzen. Lösung auftragen, aufsprühen oder Gegenstände einlegen. Bei starker Verschmutzung einige Minuten einwirken lassen und evtl. mit Bürste nachbearbeiten. Mit Wasser spülen. Falls notwendig Behandlung wiederholen.	En cas d'application concentrée, mouiller préalablement les surfaces avec de l'eau. Pour les travaux sur les installations électriques, utiliser de l'eau distillée pour la dilution. Appliquer la solution, la vaporiser ou y déposer des objets. En cas de salissures importantes, laisser agir quelques minutes et éventuellement brosser. Rincer à l'eau. Répéter le traitement si nécessaire.	In caso di applicazione concentrata, bagni preventivamente le superfici con acqua. Quando lavora su apparecchiature elettriche, usi acqua distillata per la diluizione. Applichi la soluzione, la spruzzi o inserisca oggetti. In caso di sporco pesante, lasciar agire per alcuni minuti e, se necessario, rilavorare con una spazzola. Risciacqui con acqua. Ripeta il trattamento se necessario.	In case of concentrated application, wet surfaces with water beforehand. When working on electrical equipment, use distilled water for dilution. Apply solution, spray on or insert objects. In case of heavy soiling, allow to act for a few minutes and, if necessary, rework with a brush. Rinse with water. Repeat treatment if necessary.
BIOLOGISCHE ABBAUBARKEIT	BIODÉGRADABILITÉ	BIODEGRADABILITÀ	BIODEGRADABILITY
Abbildung 1	Figure 1	Figura 1	Figure 1
EMULGIERVERHALTEN	COMPORTEMENT ÉMULSIFIANT	COMPORTAMENTO EMULSIONANTE	EMULSIFYING BEHAVIOUR
Abbildung 2	Figure 2	Figura 2	Figure 2

①



②



5	MATERIALVERTRÄGLICHKEIT	COMPATIBILITÉ DES MATÉRIAUX	COMPATIBILITÀ DEI MATERIALI	MATERIAL COMPATIBILITY
● ①	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Aluminium
●	Buntmetalle	Métaux non ferreux	Metalli non ferrosi	Non-ferrous metals
●	Chromstahl	Acier chromé	Acciaio al cromo	Chrome steel
●	Edelstahl	Acier inoxydable	Acciaio inossidabile	Stainless steel
● ②	Eisenmetalle	Métaux ferreux	Metalli ferrosi	Ferrous metals
●	Epoxi	Époxy	Epoxy	Epoxy
●	Glas, Spiegel	Verre, miroirs	Vetro, specchio	Glass, mirrors
●	Granit	Granit	Granito	Granite
● ②	Grauguss	Fonte grise	Ghisa grigia	Grey cast iron
●	Gummi	Caoutchouc	Gomma	Rubber
●	Holz- unversiegelt	Bois - non vitrifié	Legno - non sigillato	Wood - unsealed
●	Holz - versiegelt	Bois - vitrifié	Legno - sigillato	Wood - sealed
●	Holz - gewachst	Bois - ciré	Legno - cerato	Wood - waxed
●	Kalksteine (Marmor, Solnhofen, Travertin)	Pierres calcaires (marbre, Solnhofen, travertins)	Calcere (marmo, Solnhofen, travertini)	Limestone (marble, Solnhofen, travertine)
●	Keramik	Céramique	Ceramica	Ceramics
●	Kunststoffe - lösemittelbeständig	Matières plastiques - résistantes aux solvants	Plastica - resistente ai solventi	Plastics - solvent resistant
●	Kunststoffe - nicht lösemittelbeständig	Matières plastiques - non résistantes aux solvants	Plastica - non resistente ai solventi	Plastics - not solvent resistant
●	Kunststeine	Pierres synthétiques	Pietre artificiali	Artificial stones
●	Lackfarben (1-K)	Peintures laquées (1-C)	Vernici laccate (1-K)	Lacquer paints (1-K)
●	Lackfarben (2-K)	Peintures laquées (2-K)	Vernici laccate (2-K)	Lacquer paints (2-K)
■	Lederwaren – roh	Maroquinerie – brute	Pelletteria - grezzo	Leather goods – raw
■	Lederwaren – gewachst (Schuhe)	Maroquinerie – cirée (chaussures)	Pelletteria – cerata (scarpe)	Leather goods – waxed (shoes)
●	Ölfarben	Peintures à l'huile	Vernici ad olio	Oil paints
●	Pulverbeschichtungen	Revêtements en poudre	Vernici in polvere	Powder coatings
●	Silizium. Solarpanels	Silicium Panneaux solaires	Silicio, Pannelli solari	Silicon, Solar panels
●	Textilien – Naturfasern	Textiles – Fibres naturelles	Tessili – Fibre naturali	Textiles – Natural fibres
●	Textilien - Synthetics	Textiles - Synthétiques	Tessili - Sintetici	Textiles - Synthetics
●	Verputze, mineralische	Enduits, minéraux	Intonaci, minerali	Plasters, mineral
● Geeignet ▲ bedingt ■ ungeeignet		● Convient ▲ sous réserve ■ ne convient pas	● adatto ▲ condizionatamente ■ non adatto	● Suitable ▲ conditionally ■ not suitable
①	in Konzentrationen über 10% und bei längerer Kontaktzeit können wasserempfindliche Legierungen Korrosionen ausbilden.	à des concentrations supérieures à 10% et en cas de contact prolongé, les alliages sensibles à l'eau peuvent développer des corrosions.	in concentrazioni superiori al 10% e con un tempo di contatto prolungato, le leghe sensibili all'acqua possono sviluppare corrosione.	in concentrations above 10% and with prolonged contact time, water-sensitive alloys may develop corrosion.
②	die vollständig entfetteten Oberflächen können Flugrost ansetzen. Die Verwendung von RSG-3038 wird empfohlen.	les surfaces entièrement dégraissées peuvent présenter des traces de rouille. L'utilisation de RSG-3038 est recommandée.	le superfici completamente sgrassate possono accumulare ruggine istantanea. Si raccomanda l'uso di RSG-3038.	the completely degreased surfaces may accumulate flash rust. The use of RSG-3038 is recommended.

6		EINSTUFUNG UND KENNZEICHNUNG	CLASSIFICATION ET ÉTIQUETAGE		CLASSIFICAZIONE ED ETICHETTATURA		CLASSIFICATION AND LABELLING	
		Nicht eingestuft. – kennzeichnungsfrei.	Non classé comme produit dangereux – sans étiquetage.		Non classificato – non soggetto ad etichettatura.		Not classified – Not subject to labelling.	
		Detaillierte Angaben zu den Abschnitten 6, 7, 8 und 9 entnehmen Sie bitte dem aktuellen Sicherheitsdatenblatt.	Pour des informations détaillées sur les sections 6, 7, 8 et 9, veuillez vous référer à la fiche de données de sécurité actuelle.		Per informazioni dettagliate sulle sezioni 6, 7, 8 e 9, si prega di fare riferimento all'attuale scheda di sicurezza.		For detailed information on sections 6, 7, 8 and 9, please refer to the current safety data sheet.	
		< Download SDB	< Télécharger la FDS		< Scarica la scheda di sicurezza		< Download MSDS	

7		INHALTSSTOFFE MIT EINEM ARBEITSPLATZGRENZWERT	INGRÉDIENTS AVEC UNE VALEUR LIMITE D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE		INGREDIENTI CON UN LIMITE DI ESPOSIZIONE PROFESSIONALE		INGREDIENTS WITH AN OCCUPATIONAL EXPOSURE LIMIT	
		Stoffname / nom de la substance / nome della sostanza / substance name	CAS number	Arbeitsplatzgrenzwerte / Limites d'exposition professionnelle / Limiti di esposizione professionale / Occupational exposure limits		Bemerkungen, Remarques, Osservazioni, Comments		
				Long-term (8-hr)	Short-term (15-minutes)			
				Langzeitwerte / Valeur à long terme / Valore a lungo termine	Kurzzeitwert / Valeur à court terme / Valore a breve termine			
				ppm	mg/m3	ppm	mg/m3	
CH		Triethanolamin	102-71-6	5	20	Inhalation		
EU		Triethanolamin	102-71-6	5 e	5 e			

8		ARBEITSSCHUTZMASSNAHMEN	MESURES DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		MISURE DI SALUTE E SICUREZZA SUL LAVORO		OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MEASURES		
		Atemschutz	Nicht erforderlich	Protection respiratoire	Non nécessaire	Protezione respiratoria	Non richiesto	Respiratory protection	Not required
		Augenschutz	Nicht erforderlich	Protection des yeux	Non nécessaire	Protezione degli occhi	Non richiesto	Eye protection	Not required
		Handschutz	Nicht erforderlich	Protection des mains	Non nécessaire	Protezione delle mani	Non richiesto	Hand protection	Not required
		Körperschutz	Nicht erforderlich	Protection du corps	Non requis	Protezione del corpo	Non richiesta	Body protection	Not required

9	PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES	PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE	PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES
	Dichte 1.021 g/cm ³	Densité 1.021 g/cm ³	Densità 1.021 g/cm ³	Density 1.021 g/cm ³
	pH-Wert (100%) 8,0 – 9,0	Mesure pH (100%) 8,0 – 9,0	Valore di pH (100%) 8,0 – 9,0	pH value (100%) 8,0 – 9,0
	Flammpunkt >60°C (>100°C)	Point d'éclair >60°C (>100°C)	Punto di infiammabilità >60°C (>100°C)	Flash point >60°C (>100°C)
	Leitfähigkeit >4000 S/m	Conductivité >4000 S/m	Conduktività >4000 S/m	Conductivity >4000 S/m
	Viskosität (dyn.) <20 mPa*s	Viscosité (dyn.) <20 mPa*s	Viscosità (dyn.) <20 mPa*s	Viscosity (dyn.) <20 mPa*s
	Oberflächenspannung <30 mN/m	Tension superficielle <30 mN/m	Tensione superficiale <30 mN/m	Surface tension <30 mN/m
	Schaumvolumen <100%	Volume de mousse <100%	Volume della schiuma <100%	Foam volume <100%
	Schaumstabilität <1 Min.	Stabilité de la mousse <1 Min.	Stabilità della schiuma <1 Min.	Foam stability <1 Min.

10	TRANSPORT UND LAGERUNG	TRANSPORT ET STOCKAGE	TRASPORTO E STOCCAGGIO	TRANSPORT AND STORAGE
	 Kein Gefahrgut UN-Nummer : --- Gefahrenklasse : --- Verpackungsgruppe : ---	Pas de marchandise dangereux Numéro-UN : --- Classe de danger : --- Groupe d'emballage : ---	Nessuna merce pericolosa Numero ONU: --- Classe di pericolo: --- Gruppo di imballaggio: ---	No dangerous goods UN number: --- Hazard class: --- Packing group: ---
	Lagerklasse : 12 Lagerbedingungen : 5 – 30°C Frostempfindlich: Ja Haltbarkeit: mindestens 5 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Etikette)	Classe de stockage : 12 Condition de stockage : 5 – 30°C Sensible au gel : Oui Durée de conservation : Au moins 5 ans à partir de la date de production (voir étiquette)	Classe di stoccaggio: 12 Condizioni di stoccaggio: 5 – 30°C Sensibile al gelo: Sì Durata di conservazione: almeno 5 anni dalla data di produzione (vedi etichetta).	Storage class: 12 Storage conditions: 5 – 30°C Sensitive to frost: Yes Shelf life: at least 5 years from date of production (see label).

11	VERPACKUNG & VERSANDEINHEITEN			EMBALLAGE ET UNITÉS D'EXPÉDITION		UNITÀ DI IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE		PACKAGING AND SHIPPING UNITS	
	Artikel- Numéro Numero Article	Nummer d'article di articolo number	Gebindevolumen: Volume du récipient Volume del contenitore Container volume	Nettogewicht Poids brut Peso netto Net weight	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo Gross weight	Abmessungen Dimensions Dimensioni Dimensions	Versandereinheit Unité d'expédition Unità di spedizione Shipping unit	Paletteneinheit Unité de palette Unità di pallet Pallet unit	Zolltarif-Nummer No de tarif douanier No di tariffa doganale Custom tariff number
	3001	0010	10 L Kunststoff-Kanne / Bidon en plastique Contenitore di plastica, Plastic canister	10,0 kg	10,4 kg	43 x 27 x 35 cm 120 x 80 x 124 cm	2	60	3402.90 90
	3001	0210	210 L Kunststoff-Fass / Fût en plastique Fustino di plastica / Plastic-Drum	210,0 kg	217,5 kg	65 x 95 cm 120 x 80 x 110 cm	1	2	3402.90 90
	3001	1000	1000 L IBC	1'000,0 kg	1'063,0 kg	120 x 100 x 118 cm	1	1	3402.90 90

● Mittelwert - Je nach verwendetem IBC-Modell kann es Abweichungen geben.

Valeur moyenne - Il peut y avoir des différences selon le modèle de GRV utilisé.

Valore medio - Ci possono essere deviazioni a seconda del modello IBC utilizzato.

Mean value - There may be deviations depending on the IBC model used.